

**Poland-Warsaw: Construction supervision services**  
**OJ S 125/2017 04/07/2017**  
**Contract notice – utilities**  
**Services**

**Legal Basis:**

Directive 2014/25/EU

---

**Section I: Contracting entity**

**I.1. Name and addresses**

Official name: PKP Polskie Linie Kolejowe SA

Postal address: ul. Targowa 74

Town: Warszawa

NUTS code: PL214 Krakowski

Postal code: 03-734

Country: Poland

Contact person: Maciej Jaworski

E-mail: [maciej.jaworski@plk-sa.pl](mailto:maciej.jaworski@plk-sa.pl)

Telephone: +48 123931596

Fax: +48 123933455

**Internet address(es):**

Main address: <http://www.plk-sa.pl>

**I.3. Communication**

The procurement documents are available for unrestricted and full direct access, free of charge, at: [www.zamowienia-plk-sa.pl](http://www.zamowienia-plk-sa.pl)

Additional information can be obtained from the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted to the following address:

Official name: PKP Polskie Linie Kolejowe SA Centrum Realizacji Inwestycji Region

Południowy

Postal address: pl. Matejki 12, pokój 213

Town: Kraków

Postal code: 31-157

Country: Poland

Contact person: Maciej Jaworski

Telephone: +48 123931596

E-mail: [maciej.jaworski@plk-sa.pl](mailto:maciej.jaworski@plk-sa.pl)

Fax: +48 123933455

NUTS code: PL213 Miasto Kraków

**Internet address(es):**

Main address: [www.plk-sa.pl](http://www.plk-sa.pl)

**I.6. Main activity**

Other activity: obsługa sieci świadczących publiczne usługi w zakresie transportu kolejowego

---

**Section II: Object**

**II.1. Scope of the procurement**

### **II.1.1. Title**

Pełnienie nadzorów inwestorskich nad realizacją inwestycji obejmującej Zaprojektowanie i wykonanie robót dla zadania nr 1 pn.: „Prace na odcinku linii kolejowej nr 99 Chabówka – Zakopane” oraz dla zad.

### **II.1.2. Main CPV code**

71520000 Construction supervision services

### **II.1.3. Type of contract**

Services

### **II.1.4. Short description**

Pełnienie nadzorów inwestorskich nad realizacją inwestycji obejmującej Zaprojektowanie i wykonanie robót dla zadania nr 1 pn.: „Prace na odcinku linii kolejowej nr 99 Chabówka – Zakopane” oraz dla zadania nr 2 pn.: „Budowa łącznicy w Chabówce w ciągu linii kolejowych nr 98 Sucha Beskidzka – Chabówka i nr 99 Chabówka – Zakopane”.

### **II.1.5. Estimated total value**

Value excluding VAT: 5 450 000,00 PLN

### **II.1.6. Information about lots**

This contract is divided into lots: no

## **II.2. Description**

### **II.2.3. Place of performance**

NUTS code: PL219 Nowotarski

Main site or place of performance: Linia kolejowa nr 99 Chabówka – Zakopane.

### **II.2.4. Description of the procurement**

Do obowiązków Wykonawcy należeć będzie w szczególności:

- 1) Pełnienie funkcji Inżyniera zgodnie z Umową oraz obowiązującymi przepisami prawa;
- 2) Zarządzanie rzeczowo-finansowe, w szczególności kompleksowa obsługa Zadania inwestycyjnego w zakresie jego rozliczania, monitoringu i sprawozdawczości rzeczowo-finansowej;
- 3) Zarządzanie techniczne Zadaniem inwestycyjnym
- 4) Wykonywanie obowiązków Inspektora nadzoru inwestorskiego dla Zadania inwestycyjnego;
- 5) Zarządzanie i koordynacja wszystkich prac i zadań zawartych w ramach Projektu;
- 6) Prowadzenie nadzoru środowiskowego, w tym przyrodniczego, zgodnie z decyzją o środowiskowych uwarunkowaniach, postanowieniami uzgadniającymi warunki realizacji przedsięwzięcia oraz innymi decyzjami administracyjnymi w tym zakresie.
- 7) Wsparcie specjalistyczne Zamawiającego na etapie opracowywania i opiniowania dokumentacji, polegające na weryfikacji i rekomendacji optymalnych rozwiązań proponowanych przez Projektanta;
- 8) Bieżąca kontrola nad realizacją projektu przedstawioną w raportach;
- 9) Zapewnienie wysokiej jakości koordynacji projektów międzybranżowych;
- 10) Zapewnienie wysokiej jakości pozyskanej dokumentacji projektowej.

### **II.2.5. Award criteria**

Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

### **II.2.6. Estimated value**

## **II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system**

Duration in months: 55

This contract is subject to renewal: no

## **II.2.10. Information about variants**

Variants will be accepted: no

## **II.2.11. Information about options**

Options: no

## **II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

## **II.2.14. Additional information**

### **Section III: Legal, economic, financial and technical information**

---

#### **III.1. Conditions for participation**

##### **III.1.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers**

List and brief description of conditions:

1. W postępowaniu mogą brać udział Wykonawcy, wobec których brak jest podstaw do wykluczenia z postępowania na podstawie art. 24 ust. 1 Ustawy z wyłączeniem przesłanek określonych w ust. 1 pkt 13 lit. d i pkt 14 w zakresie przestępstwa określonego w art. 24 ust. 1 pkt. 13 lit. d oraz w ust. 5 pkt 1, 4, 5, 6, 7, i 8 oraz spełniający warunki udziału określone w pkt 8.2 IDW.

2. Zgodnie z art. 22 ust.1b Ustawy, o udzielenie Zamówienia mogą ubiegać się Wykonawcy, którzy spełniają warunki dotyczące:

1) kompetencji lub uprawnień do prowadzonej określonej działalności zawodowej, o ile wynika to z odrębnych przepisów,

2) sytuacji ekonomicznej lub finansowej,

3) zdolności technicznej lub zawodowej.

2.W celu wykazania, że brak jest podstaw do wykluczenia z postępowania oraz na potwierdzenie spełnienia warunków udziału w postępowaniu, każdy z Wykonawców składa Jednolity Dokument.

3. W przypadku wspólnego ubiegania się o zamówienie przez wykonawców, Jednolity Dokument złożą każdy z wykonawców wspólnie ubiegających się o zamówienie.

4. Wykonawca, który powołuje się na zasoby innych podmiotów, w celu wykazania braku istnienia wobec nich podstaw wykluczenia oraz spełniania, w zakresie, w jakim powołuje się na ich zasoby, warunków udziału w postępowaniu składa także Jednolity Dokument dotyczący każdego z tych podmiotów oraz zobowiązanie tych podmiotów do oddania Wykonawcy do dyspozycji niezbędnych zasobów na potrzeby wykonania Zamówienia.

5. Zamawiający, wezwie wykonawcę, którego oferta została najwyżej oceniona, do złożenia w wyznaczonym terminie, nie krótszym niż 10 dni, aktualnych na dzień złożenia oświadczeń lub dokumentów potwierdzających okoliczności, o których mowa w Jednolitym Dokumencie.

6. Zamawiający na potwierdzenie braku podstaw wykluczenia Wykonawcy z postępowania będzie żądał następujących oświadczeń i dokumentów:

1. informacji z KRK w zakresie określonym w art. 24 ust. 1 pkt 21 Ustawy, wystawioną nie wcześniej niż 6 m-cy przed upływem terminu składania ofert;

2. informacji z KRK w zakresie określonym w art. 24 ust. 1 pkt 14 (z wyłączeniem przesłanek zawartych w art.24 ust. 1 pkt 13 d) Ustawy oraz w zakresie określonym w art. 24 ust. 5 pkt 6 Ustawy, wystawioną nie wcześniej niż 6 m-cy przed upływem terminu składania ofert;
  3. informacji z KRK w zakresie określonym w art. 24 ust. 1 pkt 13 (z wyłączeniem przesłanek zawartych w art.24 ust. 1 pkt 13 d) Ustawy oraz w zakresie określonym w art. 24 ust. 5 pkt 5 Ustawy wystawioną nie wcześniej niż 6 m-cy przed upływem terminu składania ofert – w odniesieniu do osób fizycznych;
  4. zaświadczenia właściwego Naczelnika Urzędu Skarbowego potwierdzającego, że wykonawca nie zalega z opłacaniem podatków, wystawionego nie wcześniej niż 3 m-ce przed upływem terminu składania ofert, lub innego dokumentu potwierdzającego, że wykonawca zawarł porozumienie z właściwym organem podatkowym w sprawie spłat tych należności wraz z ewentualnymi odsetkami lub grzywnami, w szczególności uzyskał przewidziane prawem zwolnienie, odroczenie lub rozłożenie na raty zaległych płatności lub wstrzymanie w całości wykonania decyzji właściwego organu;
  5. zaświadczenia właściwej terenowej jednostki organizacyjnej Zakładu Ubezpieczeń Społecznych lub Kasy Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego albo innego dokumentu potwierdzającego, że wykonawca nie zalega z opłacaniem składek na ubezpieczenia społeczne lub zdrowotne, wystawionego nie wcześniej niż 3 m-ce przed upływem terminu składania ofert, lub innego dokumentu potwierdzającego, że wykonawca zawarł porozumienie z właściwym organem w sprawie spłat tych należności wraz z ewentualnymi odsetkami lub grzywnami, w szczególności uzyskał przewidziane prawem zwolnienie, odroczenie lub rozłożenie na raty zaległych płatności lub wstrzymanie w całości wykonania decyzji właściwego organu;
- cd. Sekcja VI.3.

### **III.1.2. Economic and financial standing**

List and brief description of selection criteria:

Wymagane jest wykazanie przez Wykonawcę, iż znajduje się w sytuacji ekonomicznej i finansowej zapewniającej wykonanie Zamówienia, tj.

a) posiada środki finansowe lub zdolność kredytową – w wysokości nie mniejszej niż 1 000 000 PLN.

Jako kurs przeliczeniowy na PLN danych finansowych wyrażonych w walutach innych niż PLN, należy przyjąć średni kurs publikowany przez Narodowy Bank Polski z pierwszego dnia roboczego miesiąca, w którym opublikowano ogłoszenie o zamówieniu w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej. Szczegółowe informacje znajdują się w Tomie I SIWZ IDW zamieszczonym na stronie internetowej Zamawiającego pod adresem <https://zamowieniaz.plk-sa.pl>

Minimum level(s) of standards possibly required:

Zamawiający, wezwie wykonawcę, którego oferta została najwyżej oceniona, do złożenia w wyznaczonym terminie, nie krótszym niż 10 dni, aktualnych na dzień złożenia oświadczeń lub dokumentów potwierdzających okoliczności, o których mowa w Jednolitym Dokumentcie tj. informacji banku lub spółdzielczej kasy oszczędnościowo-kredytowej potwierdzającej wysokość posiadanych środków finansowych lub zdolność kredytową wykonawcy, w okresie nie wcześniejszym niż 1 miesiąc przed upływem terminu składania ofert. Szczegółowe warunki zawarte są w Tomie I SIWZ IDW.

### **III.1.3. Technical and professional ability**

List and brief description of selection criteria:

1. Wymagane jest wykazanie przez Wykonawcę, w okresie ostatnich trzech lat przed upływem terminu składania ofert, (a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy – w tym okresie):

maksymalnie 2 (dwóch) usług polegających na zarządzaniu inwestycją i sprawowaniu nadzoru nad robotami budowlanymi w zakresie budowy lub przebudowy linii kolejowych, przy czym usługi te muszą dotyczyć robót budowlanych, których łączna wartość zakończonych lub odebranych świadectwem przejęcia (protokołem odbioru końcowego) robót wynosi co najmniej 100 000 000 PLN brutto. Jako wykonanie usługi należy rozumieć doprowadzenie co najmniej do wystawienia Świadectwa Przejęcia (dla kontraktów realizowanych zgodnie z Warunkami FIDIC), protokołu odbioru całości robót lub równoważnego dokumentu (w przypadku zamówień, w których nie wystawia się Świadectwa Przejęcia) lub zakończenia realizacji umowy na świadczenie usług nadzoru jeżeli zakończenie realizacji umowy nastąpiło wcześniej niż wystawienie Świadectwa Przejęcia (dla kontraktów realizowanych zgodnie z Warunkami FIDIC), protokołu odbioru całości robót lub równoważnego dokumentu (w przypadku zamówień, w których nie wystawia się Świadectwa Przejęcia).

2. Wymagane jest wykazanie przez Wykonawcę dysponowania osobami zdolnymi do wykonania Zamówienia, zgodnie z poniższym wyszczególnieniem:

2.1. Zespół weryfikacji dokumentacji:

- 1) Koordynator zespołu weryfikacji dokumentacji
- 2) Projektant w specjalności inżynierskiej kolejowej w zakresie kolejowych obiektów budowlanych
- 3) Projektant w specjalności inżynierskiej kolejowej w zakresie sterowania ruchem kolejowym
- 4) Projektant w specjalności inżynierskiej mostowej
- 5) Projektant w branży instalacyjnej w zakresie sieci, instalacji i urządzeń elektrycznych i elektroenergetycznych z doświadczeniem w projektowaniu kolejowej sieci trakcyjnej

2.2. Zespół nadzoru realizacji robót:

- 1) Inżynier Projektu
- 2) Inspektor nadzoru w specjalności inżynierskiej kolejowej w zakresie kolejowych obiektów budowlanych
- 3) Inspektor nadzoru w specjalności inżynierskiej kolejowej w zakresie sterowania ruchem kolejowym
- 4) Inspektor nadzoru w specjalności inżynierskiej mostowej
- 5) Inspektor nadzoru w branży instalacyjnej w zakresie sieci, instalacji i urządzeń elektrycznych i elektroenergetycznych z doświadczeniem w kierowaniu robotami budowlanymi kolejowej sieci trakcyjnej.

Dozwolone w ramach Zespołu Weryfikacji Dokumentacji jest zajmowanie stanowiska Koordynatora zespołu weryfikacji dokumentacji jednocześnie ze stanowiskiem Projektanta w specjalności inżynierskiej kolejowej w zakresie kolejowych obiektów budowlanych albo Projektanta w specjalności inżynierskiej kolejowej w zakresie sterowania ruchem kolejowym pod warunkiem jednoczesnego spełnienia wymagań dla Koordynatora zespołu weryfikacji dokumentacji i danego Projektanta. Dozwolone w ramach Zespołu Nadzoru Realizacji Robót jest zajmowanie stanowiska Inżyniera Projektu jednocześnie ze stanowiskiem Inspektora nadzoru w specjalności inżynierskiej kolejowej w zakresie kolejowych obiektów budowlanych albo Inspektora nadzoru w specjalności inżynierskiej kolejowej w zakresie sterowania ruchem kolejowym pod warunkiem jednoczesnego spełnienia wymagań dla Inżyniera Projektu i danego Inspektora nadzoru. W pozostałych przypadkach niedozwolone jest zajmowanie przez jedną osobę więcej niż jednego stanowiska, w ramach danego Zespołu. Jednocześnie dopuszcza się zajmowanie tego samego stanowiska w różnych Zespołach oraz dopuszcza się zajmowanie odpowiadających sobie stanowisk w różnych Zespołach (Koordynatora zespołu weryfikacji dokumentacji i Inżyniera projektu, Projektanta w danej specjalności i Inspektora nadzoru w tej samej specjalności).

Informacje dotyczące wymagań w zakresie uprawnień, doświadczenia i wykształcenia wymaganego personelu znajdują się w Tomie I SIWZ IDW.

Minimum level(s) of standards possibly required:

Wykonawca może w celu potwierdzenia spełniania warunków udziału w postępowaniu polegać na zdolnościach technicznych lub zawodowych innych podmiotów, niezależnie od charakteru prawnego łączących go z nim stosunków prawnych.

Minimalny poziom ewentualnie wymaganych standardów:

Zamawiający, wezwie wykonawcę, którego oferta została najwyżej oceniona, do złożenia w wyznaczonym terminie, nie krótszym niż 10 dni, aktualnych na dzień złożenia oświadczeń lub dokumentów potwierdzających okoliczności, o których mowa w Jednolitym Dokumencie tj.

— odnośnie ust. 1

1. wykaz usług wykonanych w okresie ostatnich 3 lat przed upływem terminu składania ofert, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy – w tym okresie, wraz z podaniem ich wartości, przedmiotu, dat wykonania i podmiotów, na rzecz których usługi zostały wykonane, oraz załączeniem dowodów określających czy te usługi zostały wykonane należyście, przy czym dowodami, o których mowa, są referencje bądź inne dokumenty wystawione przez podmiot, na rzecz którego usługi były wykonywane, a jeżeli z uzasadnionej przyczyny o obiektywnym charakterze wykonawca nie jest w stanie uzyskać tych dokumentów – oświadczenie wykonawcy

— odnośnie ust. 2

wykaz osób, skierowanych przez wykonawcę do realizacji zamówienia publicznego, w szczególności odpowiedzialnych za świadczenie usług, kontrolę jakości lub kierowanie robotami budowlanymi, wraz z informacjami na temat ich kwalifikacji zawodowych, uprawnień, doświadczenia i wykształcenia niezbędnych do wykonania zamówienia publicznego, a także zakresu wykonywanych przez nie czynności oraz informacją o podstawie do dysponowania tymi osobami.

#### **III.1.4. Objective rules and criteria for participation**

List and brief description of rules and criteria:

W celu oceny ofert Zamawiający przyjmuje następujące kryteria:

Kryteria oceny ofert:

K1 – Cena 70 %

K2 – Doświadczenie personelu Wykonawcy 30 %

$K1 = \text{najniższa oferowana całkowita cena brutto} / \text{całkowita cena brutto badanej oferty} * 100 * 70 \%$

$K2 = (PK1 + PK2 + PK3 + PK4 + PK5) / 100 * 100 * 30 \%$  (gdzie PK oznacza podkryterium oceny)

Kryteria oceny ofert są opisane szczegółowo w Tomie I SIWZ IDW.

Szczegółowe informacje znajdują się w Tomie I SIWZ IDW zamieszczonego na stronie internetowej Zamawiającego pod adresem <https://zamowienia.plk-sa.pl>

#### **III.1.6. Deposits and guarantees required**

Każdy Wykonawca zobowiązany jest zabezpieczyć swą ofertę wadium w wysokości 45 000 PLN (słownie: czterdzieści pięć tysięcy).

Zamawiający ustala zabezpieczenie należytego wykonania umowy zawartej w wyniku

Postępowania o udzielenie niniejszego Zamówienia w wysokości 10 % ceny całkowitej brutto podanej w ofercie.

#### **III.1.8. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded**

Zgodnie z wymogami art. 23 ustawy Prawo zamówień publicznych.

### **III.2. Conditions related to the contract**

#### **III.2.3.**

## **Information about staff responsible for the performance of the contract**

Obligation to indicate the names and professional qualifications of the staff assigned to performing the contract

### **Section IV: Procedure**

---

#### **IV.1. Description**

##### **IV.1.1. Type of procedure**

Open procedure

##### **IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system**

##### **IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)**

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

#### **IV.2. Administrative information**

##### **IV.2.2. Time limit for receipt of tenders or requests to participate**

Date: 11/08/2017 Local time: 12:00

##### **IV.2.3. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates**

##### **IV.2.4. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted**

Polish

##### **IV.2.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender**

Tender must be valid until: 10/10/2017

##### **IV.2.7. Conditions for opening of tenders**

Date: 11/08/2017 Local time: 12:30

Place:

PKP Polskie Linie Kolejowe SA Centrum Realizacji Inwestycji Region Południowy; 31-157 Kraków, pl. Matejki 12; sala korkowa (2 piętro).

### **Section VI: Complementary information**

---

#### **VI.1. Information about recurrence**

This is a recurrent procurement: no

#### **VI.3. Additional information**

Cd. z pkt III.1.2

6. odpisu z właściwego rejestru lub z centralnej ewidencji i informacji o działalności gospodarczej, jeżeli odrębne przepisy wymagają wpisu do rejestru lub ewidencji, w celu potwierdzenia braku podstaw do wykluczenia na podstawie art. 24 ust. 5 pkt 1 Ustawy;

7. oświadczenia wykonawcy o braku wydania wobec niego prawomocnego wyroku sądu lub ostatecznej decyzji administracyjnej o zaleganiu z uiszczaniem podatków, opłat lub składek na ubezpieczenia społeczne lub zdrowotne albo – w przypadku wydania takiego wyroku lub decyzji – dokumentów potwierdzających dokonanie płatności tych należności wraz z ewentualnymi odsetkami lub grzywnami lub zawarcie wiążącego porozumienia w sprawie spłat tych należności;

8. oświadczenia wykonawcy o braku orzeczenia wobec niego tytułem środka zapobiegawczego zakazu ubiegania się o zamówienia publiczne;
9. oświadczenia wykonawcy o braku wydania prawomocnego wyroku sądu skazującego za wykroczenie na karę ograniczenia wolności lub grzywny w zakresie określonym przez zamawiającego na podstawie art. 24 ust.5 pkt 5 i 6 ustawy;
10. oświadczenia wykonawcy o braku wydania wobec niego ostatecznej decyzji administracyjnej o naruszeniu obowiązków wynikających z przepisów prawa pracy, prawa ochrony środowiska lub przepisów o zabezpieczeniu społecznym w zakresie określonym przez zamawiającego na podstawie art. 24 ust. 5 pkt 7 ustawy;
11. oświadczenia wykonawcy o niezaleganiu z opłacaniem podatków i opłat lokalnych, o których mowa w ustawie z dnia 12.1.1991 o podatkach i opłatach lokalnych (Dz.U. z 2016 r. poz. 716);

Szczegółowe warunki zawarte są Tomie I SIWZ IDW.

Zamawiający przewiduje udzielenie podobnych zamówień, o których mowa w art. 134 ust. 6 pkt. 3) Pzp, dla niniejszego Zamówienia. Podobne zamówienie może zostać udzielone w trybie zamówienia z wolnej ręki, po wcześniejszym przeprowadzeniu negocjacji z Wykonawcą, w szczególności w zakresie warunków umowy, w tym ceny, terminu wykonania, okresu gwarancji/okresu rękojmi i może obejmować następujący zakres: pełnienie nadzorów inwestorskich nad realizacją inwestycji obejmującej zaprojektowanie i wykonanie robót dla zadania nr 1 pn.: „Prace na odcinku linii kolejowej nr 99 Chabówka-Zakopane” oraz dla zadania nr 2 pn.: „Budowa łącznicy w Chabówce w ciągu linii kolejowych nr 98 Sucha Beskidzka-Chabówka i nr 99 Chabówka-Zakopane” w ramach realizacji zadania pn.: „Prace na liniach kolejowych nr 97, 98, 99 na odcinku Skawina-Sucha Beskidzka-Chabówka-Zakopane”.

#### **VI.4. Procedures for review**

##### **VI.4.1. Review body**

Official name: Krajowa Izba Odwoławcza

Postal address: ul. Postępu 17a

Town: Warszawa

Postal code: 02-676

Country: Poland

##### **VI.4.4. Service from which information about the review procedure may be obtained**

Official name: Krajowa Izba Odwoławcza

Postal address: ul. Postępu 17a

Town: Warszawa

Postal code: 02-676

Country: Poland

##### **VI.5. Date of dispatch of this notice**

29/06/2017